



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/11057/Add.446
3 mayo 1974
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego
en el Oriente Medio

El Jefe de Estado Mayor del ONUVT ha comunicado que, además de las repetidas incursiones cerca de los hitos fronterizos 11, 19 y 33 (S/11057/Add.424, párr. 2), el 2 de mayo de 1974 se produjeron los siguientes acontecimientos en el sector Israel-Líbano:

1. Informes sobre actividades terrestres:

- a) PO Khiam 1/: Entre las 02.51 2/ y las 03.06, fuego de mortero por las fuerzas de Israel contra el territorio del Líbano.
- b) PO Lab: Entre las 17.34 y las 17.39, fuego de ametralladora por las fuerzas de Israel a través de la línea de demarcación de armisticio (LDA).
- c) PO Hin: Entre las 18.10 y las 18.11, fuego de ametralladora por las fuerzas de Israel a través de la LDA.

2. Informes sobre actividades aéreas:

- a) PO Mar: Entre las 03.13 y las 04.02, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban del sudoeste al nordeste y que viraron después hacia el este y luego hacia el sur y el sudoeste, fueron observados por primera vez al oeste del PO y por última vez al nordeste del PO (seis sobrevuelos). Entre las 13.22 y las 14.00, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban del sudoeste al nordeste fueron observados por primera vez al noroeste del PO y por última vez al nornordeste del PO (cinco sobrevuelos).
- b) PO Khiam: Entre las 03.51 y las 03.52, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban del noroeste al sureste fueron observados por primera vez al oeste del PO y volvieron a cruzar la LDA al sursudeste del PO. Entre las 13.48 y las 13.49, tres aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sur a norte cruzaron la LDA al sur del PO y fueron observados por última vez al norte del PO. Entre las 14.00 y las 14.01 fue observado un avión de reacción de las

1/ La ubicación de los puestos de observación figura en el documento S/11057.

2/ Todas las horas son GMT.

fuerzas de Israel y, entre las 14.02 y las 14.03, fueron observados dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel; en ambos casos volaban de norte a sur, fueron observados por primera vez encima del PO y luego volvieron a cruzar la LDA al sur del PO. Entre las 14.07 y las 14.08, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sur a norte viraron primero hacia el suroeste y luego hacia el sur, cruzaron la LDA al sur del PO y fueron observados por última vez al suroeste del PO. Entre las 14.09 y las 14.10, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sur a norte cruzaron la LDA al sur del PO y fueron observados por última vez al norte del PO. Entre las 14.34 y las 14.35, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de norte a sur fueron observados por primera vez encima del PO y volvieron a cruzar la LDA al sur del PO.

c) PO Ras: Entre las 06.39 y las 06.40, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de norte a sur fueron observados por primera vez al norte del PO y volvieron a cruzar la LDA al sur del PO.

d) PO Lab: Entre las 09.31 y las 09.32, un avión de reacción no identificado que volaba del estenordeste al oestesudoeste fue observado por primera vez al nordeste del PO y volvió a cruzar la LDA al oeste del PO. Entre las 13.25 y las 13.26, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba del sudoeste al nordeste cruzó la LDA encima del PO y fue observado por última vez al nordeste del PO. Entre las 13.34 y las 13.35, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel que volaban de sur a norte fueron observados por primera vez al estenordeste del PO y por última vez al nordeste del PO. Entre las 13.54 y las 13.55, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba del oestesudoeste al estenordeste fue observado por primera vez al oeste del PO y por última vez al nordeste del PO. Entre las 14.01 y las 14.02, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba del nordeste al sudoeste fue observado por primera vez al norte del PO y volvió a cruzar la LDA al oeste del PO. Entre las 14.15 y las 14.16, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba de norte a sur fue observado por primera vez al norte del PO y volvió a cruzar la LDA encima del PO. Entre las 14.28 y las 14.29, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba de sur a norte cruzó la LDA encima del PO y fue observado por última vez al norte del PO.

e) PO Hin: Entre las 09.46 y las 09.47, fue observado un avión de reacción de las fuerzas de Israel y, entre las 10.00 y las 10.01, y entre las 10.06 y las 10.07, fueron observados dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel; en todos los casos volaban del oestesudoeste al estenordeste y fueron observados por primera vez al norte del PO y por última vez al nordeste del PO. Entre las 13.46 y las 13.47, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba de sur a norte y que viró al estenordeste, cruzó la LDA al sur del PO y fue observado por última vez al estenordeste del PO. Entre las 13.52 y las 13.53, un avión de reacción de las fuerzas de Israel que volaba de este a oeste fue observado por primera vez al estenordeste del PO y por última vez al oeste del PO.

3. Reclamaciones de las partes:

a) Se han recibido reclamaciones del Líbano en las que se alega que:

El 30 de abril:

- i) A las 23.30, fuerzas de Israel penetraron en territorio del Líbano y volaron totalmente con dinamita una estación de oleoducto situada en la RCA 2066-2976 3/. Se solicitó una investigación. El Jefe de Estado Mayor del ONUVT autorizó que el 2 de mayo se investigara la reclamación (véase párr. 4 a), infra).

El 2 de mayo:

- ii) Entre las 03.00 y las 03.15, fuego de artillería proveniente de territorio israelí hizo blanco en Wadi El Khansa (a dos kilómetros al noreste de El Majidiye (RCA 2117-2987)). Se informó de que hubo daños materiales.
- iii) Entre las 06.40 y las 06.45, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel sobrevolaron las regiones libanesas de El Arkoub, Nabatiye (RCA 1958-3090) y Tibnine (RCA 1886-2887).
- iv) Entre las 09.30 y las 09.50, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel sobrevolaron las regiones libanesas de El Arkoub, Jezzine (a 24 kilómetros al nornoroeste del PO Khiam) y Nabatiye pasando varias veces.
- v) Entre las 13.25 y las 15.30, aviones de reacción de las fuerzas de Israel sobrevolaron la región libanesa de El Arkoub pasando varias veces, en formación de dos aviones en cada sobrevuelo.

b) La reclamación ii) fue confirmada por observadores de Las Naciones Unidas, salvo en lo relativo a los daños, en la parte situada dentro del campo de observación del PO Khiam (véase el párr. 1 a) supra). La reclamación iii) fue confirmada en la parte comprendida dentro del campo de observación del PO Ras (véase el párr. 2 c) supra). La reclamación v) fue confirmada en la parte situada dentro del campo de observación del PO Khiam (véase el párr. 2 b) supra). La reclamación iv) no fue confirmada.

4. Resumen de las investigaciones:

a) Investigación de la reclamación del Líbano de fecha 2 de mayo referente a la penetración hasta una estación de oleoducto y su destrucción (véase el párr. 3 a) i) supra):

La investigación se realizó el 2 de mayo, entre las 12.30 y las 14.30. Dos observadores militares, acompañados por un oficial de enlace libanés, visitaron la estación de oleoducto, situada en la RCA 2066-2976, en que se había producido el supuesto incidente, y oyeron a los testigos.

3/ RCA: referencia cartográfica aproximada.

Los testigos de la zona declararon que había habido una explosión en el lugar, aproximadamente a las 22.00 horas del 30 de abril, seguida de un inmenso incendio. Los testigos declararon también que el incendio había continuado el 1.º de mayo durante todo el día.

Los observadores militares inspeccionaron la estación, que estaba parcialmente destruida. No observaron daños en el oleoducto. No había ninguna huella ni tampoco indicios de bombardeos en las cercanías de la estación o del oleoducto.

La reclamación no pudo ser confirmada, salvo en lo relativo al daño en la estación del oleoducto.

b) Investigación de la reclamación libanesa del 27 de abril relativa al bombardeo de Ain Aata (véase el documento S/11057/Add.438, párr. 3):

La investigación se realizó el 28 de abril, de las 07.00 a las 10.15. Dos observadores militares, acompañados por un oficial de enlace libanés, visitaron la aldea de Ain Aata, oyeron a los testigos y examinaron las pruebas pertinentes.

Los testigos de la aldea citada declararon que el 22 de abril se había cortado el abastecimiento de agua a Ain Aata y que se desconocía el origen del problema.

Los observadores militares constataron una gran pérdida en el sistema de abastecimiento de agua. No se observó en las cercanías ningún impacto de proyectiles de artillería. A un kilómetro al este de Ain Aata se observaron impactos de proyectiles de artillería o mortero.

La reclamación no fue confirmada.
